

Момент Истины

Слово веры, надежды и любви от страдающего сердца палестинцев

Кайрос Палестины
2009

Первое издание

Патриархи и главы церквей Иерусалима

Мы слышим крик наших детей

Мы, патриархи и главы церквей Иерусалима, слышим крик надежды, который наши дети издают в эти тяжелые времена, в которые мы живем на этой Святой Земле. Мы поддерживаем их и отстаиваем их веру, надежду, любовь и их взгляды на будущее. Мы также поддерживаем их призыв ко всем верующим, а также израильским и палестинским лидерам, международному сообществу и церквям всего мира, чтобы ускорить достижение справедливости, мира и примирения на этой Святой Земле. Мы умоляем, чтобы Бог благословил всех наших детей, дав им больше силы для того, чтобы активно вносить вклад в становление и развитие своей общины, строя это общество на любви, доверии, справедливости и мире.

Его Блаженство Патриарх Феофил III, Греческая Православная Церковь

Его Блаженство Патриарх Фуад Туаль, Латинская Церковь

Его Блаженство Патриарх Торком Манугиан, Армянская Православная Церковь

Его Высокопреподобие Отец Пиербаттиста Пицабалла, Хранитель Святой Земли

Его Превосходительство Архиепископ Доктор Анба Авраам, Коптская Церковь

Его Превосходительство Архиепископ Мар Северий Малки Мурад, Сирийская Православная Церковь

Его Превосходительство Архиепископ Павел Набил Саях, Маронит

Его Превосходительство Архиепископ Абба Мафаёус, Эфиопская Церковь

Его Превосходительство Архиепископ Иосеф-Июльс Зэрэй, Греко-Католическая Церковь

Епископ Грегор Петер Малки, Сирийская Католическая Церковь

Епископ Муниб А. Юнан, Лютеранская Церковь

Епископ Сухеил Дауани, Англиканская Церковь

Епископ Рафаэль Минасян, Армянская Католическая Церковь

Кайрос Палестины

Этот документ является словом палестинских христиан миру о том, что происходит в Палестине. Он написан в то время, когда мы хотим видеть Славу Божеской благодати на этой земле и в страданиях нашего народа. Таким образом, документ требует, чтобы международное сообщество отстаивало палестинский народ, который больше шести десятилетий живет в условиях угнетения, насильственного перемещения, страдания и открытого апартеида. Это страдание продолжается пока международное сообщество молча наблюдает оккупацию Палестины государством Израиль. Наше слово - крик надежды, любви, с молитвой и верой в Бога. Сначала мы отправим его всем нам самим, а потом всем церквям и христианам мира, прося их выступить против несправедливости и апартеида; убеждая их бороться за справедливый мир в нашем регионе, призывая их пересмотреть богословные учения, оправдывающие преступления, совершаемые против нашего народа и лишение земли наших людей.

В этом историческом документе, мы палестинские христиане говорим, что военная оккупация нашей земли является грехом против Бога и человечества, и что любая теология, которая узаконивает оккупацию - далека от христианских учений, потому что истинная христианская религия - религия любви и солидарности с угнетенными, призыв к справедливости и равенству народов.

Данный документ не возник стихийно, и он не результат случайного совпадения. Он не теоретическое богословное исследование или политический доклад, а документ веры и дела. Его важность исходит из искреннего выражения озабоченности народа и их точки зрения по данному моменту в истории, в который мы живем. Он стремится стать пророческим, называя вещи своими именами, без обиняков и смело. Также он выдвигает на первый план конец израильской оккупации палестинских земель и прекращение всех форм дискриминации в качестве решения, которое приведет к справедливому и прочному миру с созданием независимого палестинского государства со столицей в Аль-Кудс (Иерусалим). Документ также призывает, чтобы все народы, политические лидеры и руководители оказывали давление на Израиль и принимали юридические меры, чтобы заставить Израильское правительство прекратить притеснение и пренебрежение к нормам международного права. Документ также содержит четкую позицию, что ненасильственное сопротивление этой несправедливости - право и обязанность всех палестинцев, включая христиан.

Инициаторы этого документа работали над ним больше года, в молитвах и рассуждениях, руководствуясь своей верой в Бога и любовью к своему народу, принимая совет от многих друзей: палестинцев, арабов и людей международного сообщества. Мы благодарны нашим друзьям за их солидарность с нами.

Как палестинские христиане, мы надеемся, что этот документ окажется поворотным моментом для сосредоточения усилий всех миролюбивых людей мира, особенно наших христианских братьев и сестер. Мы надеемся также, что он будет принят положительно и получит сильную поддержку, как произошло с документом "Кайрос" Южной Африки 1985 года, который в то время стал инструментом в борьбе против угнетения и оккупации. Мы считаем, что освобождение от оккупации - в интересе всех народов этого региона, потому что эта проблема не только политическая, т.к. уничтожается целая нация.

Мы молимся Богу, что бы вдохновить всех нас, особенно наших лидеров и политиков, найти путь справедливости и равенства, и понять, что это единственный путь, ведущий к подлинному миру, который мы ищем.

Мы благодарим:

- Его Блаженство Патриарх Мишель Саббах
- Его Высокопреосвященство Аталлах Ханна
- Отец д-р Джамал Хадер
- Отец д-р Рафик Хури
- Отец д-р Митри Рахеб
- Отец д-р Наим Атик
- Отец д-р Йохана Катаначо
- Отец Фади Диаб
- Д-р Жирие Хури
- Г-жа Седар Дуайбис
- Г-жа Нора Корт
- Г-жа Люси Талджие
- Г-н Нидал Абу Аз-Зулуф
- Г-н Юсеф Дахер
- Г-н Рифат Касис – координатор

Примечание: Вы можете посмотреть список палестинских христианских учреждений и лиц подписавших документ, а также копии на других языках на сайте: www.kairospalestine.ps

Момент Истины

Слово веры, надежды и любви от страдающего сердца палестинцев

Введение

Мы, группа палестинских христиан, после молитв, размышлений и обмена мнений, кричим от страданий в нашей стране, под израильской оккупацией, с криком надежды и с отсутствием всякой надежды, наш крик полон молитвы и веры в Бога, божественного провидения для всех жителей этой земли. Вдохновленные тайной любовью Бога за все, тайной божественного присутствия в истории всех народов и, на определенном пути, в истории нашей страны, мы провозглашаем наше слово на основе нашей христианской веры и нашего чувства палестинской принадлежности - слово веры, надежды и любви.

Почему сейчас? Потому что сегодня мы зашли в тупик в трагедии палестинского народа. Лица, принимающие решения, довольствуются управлением кризиса, но не берут на себя серьезную задачу найти способ его разрешения. Сердца верующих наполнены болью и вопросом: Что делает международное сообщество? Что делают политические лидеры Палестины, Израиля и арабского мира? Что делает Церковь? Проблема не только политическая. Это политика, в которой уничтожаются человеческие существа, и это должно вызывать озабоченность у церкви.

Мы обращаемся к нашим братьям и сестрам, прихожанам наших церквей на этой земле. Мы взываем как христиане и как палестинцы к нашим религиозным и политическим лидерам, нашему палестинскому и израильскому обществу, международному сообществу, и нашим христианским братьям и сестрам в церквях по всему миру.

1. Реальность на земле

2.

1.1 *"Они говорят: 'Мир, мир', когда нет мира"* (Иер. 6:14). В эти дни, все говорят о мире на Ближнем Востоке и о мирном процессе. До сих пор, однако, это просто слова; реальностью является израильская оккупация палестинских территорий, лишение нас свободы и всего того, что следует из этой ситуации:

1.1.1 Разделительная стена возведена на палестинских территориях, большая часть которых была конфискована для этой цели, превратила наши города и села в тюрьмы, отделяя их друг от друга, что делает их рассеянными по всей стране как отдельные округа. Газа, особенно после жестокой войны, которую Израиль начал против нее в декабре 2008 и январе 2009 года, продолжает жить в нечеловеческих условиях, под постоянной блокадой и отрезана от других палестинских территорий.

1.1.2 Израильские поселения разоряют нашу землю от имени Бога и силы, контролируя наши природные ресурсы, в том числе воду и сельскохозяйственные земли, лишив их сотни тысяч палестинцев, что является препятствием любому политическому решению.

1.1.3 Реальностью является ежедневное унижение, которому мы подвергаемся на военных контрольно-пропускных пунктах, когда ездим на работу, школу или больницу.

1.1.4 Реальностью является непреодолимые расстояния между членами одной семьи, что делает семейную жизнь невозможной для тысяч палестинцев, особенно когда один из супругов не имеет израильского удостоверения личности.

1.1.5 Религиозная свобода жестко ограничена; нет свободы доступа к святым местам под предлогом обеспечения безопасности. Иерусалим и его святыни недоступны для многих христиан и мусульман с Западного берега и сектора Газы. Даже жители Иерусалима сталкиваются с ограничениями во время религиозных праздников. Некоторым из нашего духовенства запрещается въезд в Иерусалим.

1.1.6 Беженцы также являются частью нашей действительности. Большинство из них еще живут в лагерях в тяжелых условиях. Они ждали своего права на возвращение из поколения в поколение. Какова будет их судьба?

1.1.7 А заключенные? Тысячи людей, томящиеся в израильских тюрьмах являются частью нашей реальности. Израильцы готовы пойти на все, чтобы выиграть от освобождения каждого заключенного. 78 тысяч палестинских заключенных, когда они будут иметь свою свободу?

1.1.8 Иерусалим является сердцем нашей жизни. Он, в то же время, символ мира и конфликта. Пока разделительная стена разделяет палестинские кварталы, из Иерусалима вытесняют палестинских граждан, христиан и мусульман. Их удостоверения личности конфискованы, а это означает потерю их права на проживание в Иерусалиме. Их дома разрушены или экспроприированы. Иерусалим, город примирения, стал городом дискриминации и социальной изоляции, источником борьбы, а не мира.

1.2 Также частью этой реальности является израильское игнорирование международного права и международных резолюций, а также паралич арабского мира и международного сообщества в лице этого презрения. Права человека нарушаются и, несмотря на различные отчеты местных и международных организаций прав человека, несправедливость продолжается.

1.2.1 Палестинцы находящиеся внутри государства Израиля, также пострадали за историческую несправедливость, хотя они являются гражданами и имеют права и обязанности гражданина, все еще страдают от дискриминационной политики. Они тоже ждут, чтобы пользоваться полным правом и равенством, как и другие граждане государства.

1.3 Эмиграция является еще одним элементом нашей действительности. Отсутствие любого видения или искры надежды на мир и свободу толкает молодых людей, как мусульман, так и христиан, вынуждает их эмигрировать. Таким образом, земля лишается важнейшего и богатейшего ресурса - образованной молодежи. Сокращающееся количество христиан, особенно в Палестине, является одним из опасных последствий, как этого конфликта, так и местного и международного паралича и неспособности найти всеобъемлющее решение проблемы.

1.4 В лице этой реальности, Израиль оправдывает свои действия как самооборона, включая оккупацию, коллективное наказание и все другие формы репрессий против палестинцев. На наш взгляд, эти оправдания являются переворачиванием реальности с ноги на голову. Да, есть палестинское сопротивление оккупации. Однако, если б не было оккупации, не было бы сопротивления, ни страха, ни опасности. Это наше понимание ситуации. Поэтому мы призываем Израиль прекратить оккупацию. Тогда они увидят новый мир, в котором нет ни страха, ни угрозы, а только безопасность, справедливость и мир.

1.5 Палестинский ответ на эту реальность была разнообразным. Иногда отвечали путем переговоров: это было официальной позицией палестинской администрации, но это не продвинуло мирный процесс. Некоторые политические партии пошли по пути вооруженного сопротивления. Израиль использовал это как повод, чтобы обвинять палестинцев в терроризме и таким образом смог исказить истинную природу конфликта, представляя его как израильская война против террора, а не израильской оккупацией, с которой сталкивается палестинское правовое сопротивление с целью ее прекращения.

1.5.1 Трагедия ухудшилась с внутренним конфликтом между самими палестинцами, и с отделением Газы от остальной палестинской территории. Стоит отметить, что хотя это разделение было среди самих палестинцев, международное сообщество несет важную ответственность за него, поскольку оно отказывалось относиться положительно к воли палестинского народа, выраженной в результатах демократических и законных выборов в 2006 году.

Опять же, мы повторяем и заявляем, что наше христианское слово в разгаре всего этого, в разгаре нашей катастрофы, есть слово веры, надежды и любви.

2. Слово веры

Мы верим в единого Бога, доброго и справедливого

2.1 Мы верим в Бога, единого Бога, Творца вселенной и всего человечества. Мы верим в доброго и справедливого Бога, который любит любого из его созданий. Мы верим, что каждый человек создан по образу и подобию Божьему, и что достоинство каждого взято от достоинства Всемогущего. Мы верим, что это достоинство - одиноковое в каждом из нас. Это означает, что для нас, здесь и сейчас, на

этой земле в частности, Бог создал нас не для того, чтобы мы могли заниматься борьбой и конфликтом, а чтобы мы могли бы и знать, и любить друг друга, и вместе построить землю в любви и взаимном уважении.

2.1.1 Мы также верим в вечное Слово Божье, Его Единородного Сына, нашего Господа Иисуса Христа, которого Бог послал как Спасителя мира.

2.1.2 Мы верим в Святого Духа, который сопровождает церковь и все человечество на его пути. Именно Дух помогает нам понять Священное Писание, Ветхий и Новый Заветы, показывая их единство в современности. Дух делает очевидным откровение Бога человечеству в прошлом, настоящем и будущем.

Как мы понимаем слово Бога?

2.2 Мы верим, что Бог говорил человечеству, здесь, в нашей стране: *"Бог, многократно и многообразно говоривший издревле отцам в пророках, В последние дни сии говорил нам в Сыне, Которого поставил наследником всего, чрез Которого и веки сотворил."* (к Евреям 1:1-2)

2.2.1 Мы, палестинские христиане, верим, как все христиане всего мира, что Иисус Христос пришел, чтобы исполнить Закон и Пророков. Он Альфа и Омега, начало и конец, и в его свете и под руководством Святого Духа, мы читаем Священное Писание. Мы размышляем и толкуем Писание так же, как Иисус Христос с двумя учениками на пути в Эммаус. Как написано в Евангелии от Святого Луки: *"И начав от Моисея из всех пророков, изъяснял им сказанное о Нем во всем Писании."* (Лк 24:27)

2.2.2 Господь наш Иисус Христос пришел, объявляя, что Царство Божье было близко. Он вызвал революцию в жизни и вере у всего человечества. Он пришел с *«новым учением»* (Мк 1:27), бросая новый свет на Ветхий Завет, на темы, которые относятся к нашей христианской вере и нашей повседневной жизни, такие темы, как обещание, избрание, народ Бога и земли. Мы верим, что Слово Божье - живое слово, отбрасывая свет на каждый период истории, сообщая христианам то, что Бог говорит нам здесь и сейчас. По этой причине, неприемлемо преобразить Слово Божье в буквы на камне, которые извращают любовь Бога и Его провидение в жизни как народов, так и отдельных лиц. Именно это ошибка в фундаменталистской библейской интерпретации, которая приносит нам смерть и разрушение когда слово Божье окаменело и передано из поколения в поколение как мертвая бумага. Это мертвая буква используется как оружие в нашей нынешней истории, чтобы лишить нас наших прав на нашей собственной стране.

Наша земля имеет всемирную миссию

2.3 Мы верим, что наша страна имеет всемирную миссию. В этой глобальности, значение обещаний, земли, избранности народа Богом раскрывается, чтобы включить все человечество, начиная от всех людей этой страны. В свете учений Библии, обещание земли никогда не было политической программой, а началом для полного всеобщего спасения. Это было началом выполнения Царства Божия на земле.

2.3.1 Бог послал патриархов, пророков и апостолов в эту страну, чтобы они смогли нести вперед всеобщую миссию мира. Сегодня мы представляем три религии в этой стране: иудаизм, христианство и ислам. Наша земля - земля Божья, как и все страны мира. Она святая, поскольку Бог присутствует в ней, ведь Бог один свят и святитель. Все мы, кто живем здесь, обязаны уважать волю Бога на этой земле. Это наш долг, чтобы освободить ее от зла и несправедливости войн. Это земля Божья и поэтому она должна быть землей примирения, мира и любви. Это действительно возможно. Бог поместил нас здесь как два народа, и Бог дает нам возможность, если у нас есть воля, жить вместе и установить справедливость и мир, превращая ее в истинную землю Божью. *"Господня - земля и что наполняет ее, вселенная и все живущее в ней"* (Пс 23:1).

2.3.2 Наше присутствие в этой стране, как палестинские христиане и мусульмане, не случайно, а глубоко уходит корнями в историю и географию этой земли, и эта связь как у любого другого народа с землей, в которой он живет. Это была несправедливость, когда мы были изгнаны. Запад стремился

загладить свою вину за то, что евреи пережили в странах Европы, но он загладил вину за наш счет и на нашей земле. Он пытался исправить несправедливость и результат был - новая несправедливость.

2.3.3 Более того, мы знаем, что некоторые теологи на Западе пытаются привязать библейскую и богословную легитимность к нарушению наших прав. Таким образом, обещания, по их интерпретации, стали угрозой нашему собственному существованию. "Благая весть" из Евангелия сама стала "предвестником смерти" для нас. Мы призываем этих теологов углубить их размышления над Словом Божиим и исправить их интерпретации, чтобы они смогли увидеть в Слове Божьем источник жизни для всех народов.

2.3.4 Наша привязанность к этой земле является естественным правом. Это не только идеологический или теологический вопрос. Это вопрос жизни и смерти. Есть те, кто не согласен с нами, даже определяющий нас как врагов только потому, что мы заявляем, что мы хотим жить как свободные люди в нашей стране. Мы страдаем от оккупации нашей земли, потому что мы палестинцы. И как палестинские христиане мы страдаем от неправильного толкования некоторых теологов. Столкнувшись с этим, наша задача - защита Слова Божьего как источник жизни, а не смерти, чтобы "благая весть" оставалась тем, чем она есть, "благою вестью" для нас и для всех. Перед лицом тех, кто использует Библию, чтобы угрожать нашему существованию, как палестинские христиане и мусульмане, мы вновь подтверждаем нашу веру в Бога, потому что мы знаем, что Слово Божье не может быть источником нашего уничтожения.

2.4 Поэтому, мы заявляем, что любое использование Библии, чтобы узаконить или поддержать политические взгляды и позиции, основанные на несправедливости, выраженные одним лицом над другим или одним народом над другим, преобразует религию в человеческую идеологию и лишает Слово Божье своей святости, своей универсальности и истины.

2.5 Мы также заявляем, что израильская оккупация палестинских земель является грехом против Бога и человечества, поскольку она лишает палестинцев основных прав человека, дарованные Богом. Это искажает образ Божий в израильтянах, которые стали оккупантами, так же искажает образ Бога в палестинцах, живущих под оккупацией. Мы заявляем, что любая теология, которая по-видимому основана на Библии или на вере или на истории, которая узаконивает оккупацию, далека от христианских учений, потому что она призывает к насилию и священной войне во имя Бога Всемогущего, подчиняя Бога временным человеческим интересам, и искажая образ Божий в человеческих существах, живущих как под политической, так и под теологической несправедливостью.

3. Надежда

3.1 Вопреки отсутствию даже тени позитивного ожидания, наша надежда остается сильной. Нынешняя ситуация не обещает быстрого решения или конца оккупации, которое возложено на нас. Да, инициативы, конференции, визиты и переговоры умножились, но за ними не последовали какие-либо изменения нашей ситуации и страдания. Даже новая позиция США, которая была объявлена президентом Обамой, с явным желанием положить конец трагедии, не смогла внести изменения в нашу реальность. Явный израильский ответ, отказываясь от любого решения, не оставляет места для положительного ожидания. Несмотря на это, наша надежда остается сильной, потому что она от Бога. Бог один добр, всемогущ и любящий и Его благодать в день победит над злом, в котором мы находимся. Как апостол Павел сказал: *"Если Бог за нас, кто против нас?... Кто отлучит нас от любви Божией: скорбь, или теснота, или гонение, или голод, или нагота, или опасность, или меч? как написано: "за Тебя умерщвляют нас всякий день"... Ибо я уверен, что (ничего) во всем творении не может отлучить нас от любви Божией."* (Рим 8:31,35,36,38-39)

Какое значение у слова надежды?

3.2 Надежда внутри нас означает, прежде всего, что наша вера в Бога и, во-вторых, наше ожидание, вопреки всему, на лучшее будущее. В-третьих, она означает не погоняться за иллюзиями - мы понимаем, что освобождение не близко. Надежда - способность увидеть Бога в разгар беды, и быть вместе со Святым Духом, который пребывает в нас. Из этого взгляда вытекает, что нужно быть

стойкими, оставаться твердыми и работать, чтобы изменить действительность, в которой мы находимся. Надежда означает не поддаться злу, а противостоять ему и продолжать сопротивляться ему. Мы не видим ничего в настоящем или будущем, кроме разрухи и уничтожения. Мы возьмем вверх над сильной, растущей ориентацией на расистское разделение и принятие законов, которые отрицают наше существование и достоинство. Мы видим смятение и разделение в положении Палестины. Если, несмотря на все это, мы противостояем этой реальности сегодня и упорно поработаем, может быть тогда разрушение, надвигающееся на горизонте, не придет к нам.

Признаки надежды

3.3 Церковь в нашей стране, ее руководители и верующие, вопреки ее слабости и разделению, действительно показывает некоторые признаки надежды. Наши приходские общины живые и большинство наших молодых людей - активные борцы за справедливость и мир. В дополнение к обязательствам отдельных лиц, наши различные церковные учреждения делают нашу веру активной и настоящей на службе, в любви и молитве.

3.3.1 Местные центры богословия, имеющие религиозный и социальный характер, являются признаками надежды. Их много при наших различных церквях. Экуменический дух, даже если еще колеблющийся, проявляется все больше и больше на встречах различных семей из разных церквей.

3.3.2 Мы можем добавить к этому многочисленные встречи для межрелигиозного диалога, христиано-мусульманского диалога, который включает в себя религиозных руководителей и обычных людей. Следует признать, что диалог является длительным процессом и совершенствуется посредством ежедневного усилия, когда мы подвергаемся одинаковым страданиям и имеем одинаковые ожидания. Существует также диалог между тремя религиями: иудаизмом, христианством и исламом, а также различные встречи на академическом или социальном уровне. Все они пытаются разрушить стены, созданные оккупацией, и противостоять искаженному восприятию человеческих существ в сердцах их братьев или сестер.

3.3.3 Одним из важнейших признаков надежды является стойкость поколений, вера в правоту своего дела и долгая память, которая не забывает "Накба" (катастрофа) и его значение. Также значимым является желание многих церквей во всем мире знать правду о том, что здесь происходит.

3.3.4 В дополнение к этому, мы видим решимость многих преодолеть обиды прошлого и быть готовыми к примирению тогда, когда справедливость будет восстановлена. Общественное сознание восстановить политические права палестинцев растет, и еврейские и израильские голоса, выступающие за мир и справедливость, поднимаются в поддержку этого с одобрением международного сообщества. Правда, эти силы за справедливость и примирение еще не способны преобразить ситуацию несправедливости, но они имеют свое влияние, и могут сократить время страдания, и ускорить время примирения.

Миссия Церкви

3.4 Наша Церковь - Церковь для людей, которые молятся и совершают богослужения. Эти молитвы и службы пророческие, носящие голос Божий в настоящем и будущем. Все, что происходит на нашей земле, все, кто живет здесь, все боли и надежды, вся несправедливость и все усилия, чтобы остановить эту несправедливость, являются неотъемлемой частью молитвы нашей церкви и богослужения во всех ее учреждениях. Слава Богу, что наша церковь поднимает свой голос против несправедливости, вопреки фактам, что некоторые желают ей остаться молчаливой, закрыться в ее религиозных обрядах.

3.4.1 Миссия церкви - пророческая, говорить Слово Божье мужественно, честно и с любовью в местном контексте и в условиях ежедневных событий. Если она занимает одну из сторон, то с угнетенными, чтобы стоять рядом с ними, как и ИИИус Христос наш стоял рядом с каждым бедняком и каждым грешником, призывая их к покаянию, жизни и восстановлению достоинства наделенного им Богом, и которого никто не имеет право лишить.

3.4.2 Миссия церкви - проповедовать Царство Божье, царство справедливости, мира и собственного достоинства. Наше призвание как живая церковь- свидетельствует о благодати Бога и достоинстве человеческих существ. Мы призваны молиться и делать так, чтобы наш голос был услышан, когда мы объявляем о новом обществе, где человеческие существа верят в собственное достоинство и достоинство своих оппонентов.

3.4.3 Наша церковь указывает на царство, которое не может быть привязано к какому-либо земному царству. Иисус сказал Пилату, что он действительно был царем, но *"Царство Мое не от мира сего"* (Ин. 18:36). Святой Павел говорит: *"Царство Божье не пища и питье, но праведность и мир и радость во Святом Духе"* (Рим.14: 17). Поэтому, религия не может предпочитать или поддерживать какой-то несправедливый политический режим, а должна проповедовать справедливость, правду и человеческое достоинство. Она должна приложить все усилия, чтобы избавиться от режима где человеческие существа страдают от несправедливости и человеческое достоинство нарушается. Царство Божье на земле не зависит от политической ориентации, ведь оно больше и включает больше, чем просто какую-то конкретную политическую систему.

3.4.4 Иисус Христос сказал: *"Царство Божье среди вас"* (Лк. 17:21). Это царство, которое присутствует среди нас и в нас, и является тайной спасения. Оно - присутствие Бога среди нас и наше чувство этого присутствия во всем, что мы делаем и говорим. Именно в этом божественном присутствии мы делаем то, что можем, пока справедливость не осуществится на этой земле.

3.4.5 Жестокие условия, в которых Палестинская церковь жила и продолжает жить, потребовали от церкви объяснить свою веру, и определить ее призвание. Мы узнали наше призвание свыше и сильнее узнали его в страдании и боли: сегодня мы несем силу любви, а не силу мести, культуру жизни, а не культуру смерти. Это является источником надежды для нас, для церкви и всего света.

3.5. Воскресение- источник нашей надежды. Точно так же как Христос воскрес в победе над смертью и злом, так же и мы способны, как и любой житель этой страны, победить зло войны. Мы останемся свидетелями, стойкой и активной церковью в стране Воскресения.

4. Любовь

Заповедь любви

4.1 Христос Господь наш сказал: *"Как Я возлюбил вас, так и вы да любите друг друга"* (Ин 13:34). Он уже показал нам как любить и как относиться к нашим врагам. Он сказал: *"Вы слышали, что сказано: люби ближнего твоего и ненавидь врага твоего. А Я говорю вам: любите врагов ваших, благословляйте проклинающих вас, благотворите ненавидящих вас и молитесь за обижающих вас и гонящих вас, да будете сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных(...). Итак будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный"* (Матф 5:43-48).

Святой Павел также сказал: *"никому не воздавайте злом за зло"* (Рим 12:17). И святой Петр сказал: *"не воздавайте злом за зло или ругательством за ругательство; напротив, благословляйте, зная, что вы к тому призваны, чтобы наследовать благословение."* (1 Пет. 3:9).

Сопrotивление

4.2 Это слово понятно. Любовь есть заповедь нашего Господа Иисуса Христа для нас, и это включает в себя как друзей, так и врагов. Это должно быть ясно, что когда мы находимся при каких-то обстоятельствах мы должны противостоять злу любого вида.

4.2.1 Любовь означает увидеть лицо Божье в каждом человеке. Любом человеке- моем брате или сестре . Однако, увидеть лицо Божье в каждом человеке не означает принятия зла и агрессии с их стороны. Эта любовь скорее стремится исправить зло и остановить агрессию.

Агрессия против палестинского народа, которая является израильской оккупацией- зло, которому нужно сопротивляться. Это зло и грех, которые должны быть отражены и уничтожены. Основная ответственность за это лежит на самих палестинцах, страдающих от оккупации. Христианская любовь зовет нас, чтобы противостоять ему. Однако, любовь положит конец злу путем справедливости.

Ответственность лежит также на международном сообществе, потому что сегодня международное право регулирует отношения между народами. И наконец, ответственность лежит на лицах, совершающих несправедливость; они сами должны освободить себя от зла и несправедливости, которую они навязывают другим.

4.2.2 Когда мы рассматриваем историю народов, мы видим много войн и частое сопротивление войне войной, насилием насилию. Палестинский народ проходит путь народа, особенно на первых этапах своей борьбы с израильской оккупацией. Однако, он также участвовал в мирной борьбе, особенно во время первой интифады. Мы признаем, что все народы должны найти новый путь в своих отношениях с друг другом и разрешении этих конфликтов. Пути силы должны уступить путям справедливости. Это относится прежде всего к народам, которые военными силами, и достаточно могучими, навязывают свою несправедливость слабым.

4.2.3 Мы говорим, что наш выбор как христиан перед лицом израильской оккупации-сопротивление. Сопротивление является правом и обязанностью для христианина. Но это-сопротивление миролюбивое. Таким образом, оно - творческое сопротивление, ведь оно должно найти человеческие пути, которые подцепят человеческого врага. Увидеть образ Бога в лице врага означает принятие позиций в свете его взгляда активного сопротивления, чтобы остановить несправедливость и обязать нарушителя закончить свою агрессию и тем самым добиться желаемой цели, а это - возвращение земли, свобода, достоинство и независимость.

4.2.4 Иисус Христос Господь наш оставил нам пример и мы должны ему подражать. Мы должны противостоять злу, но он научил нас, что мы не можем противостоять злу злом. Это трудная заповедь, особенно когда противник намерен навязывать и отрицать наше право оставаться здесь на нашей земле. Это трудная заповедь, но только она может устоять в лице четких заявлений оккупационных властей, которые не признают нашего существования, и используют множество оправданий, чтобы продолжить оккупацию.

4.2.5 Сопротивление злу оккупации всеобъемлище, с помощью христианской любви, которая отказывается от зла и исправляет его. Она сопротивляется злу во всех его формах методами, которые входят в схему любви и используют все силы, чтобы сохранить мир. Мы можем сопротивляться путем гражданского неповиновения. Мы не сопротивляемся смертью, а через уважение к жизни. Мы уважаем и имеем большое уважение для всех тех, кто отдали свою жизнь для нашего народа. И мы утверждаем, что каждый гражданин должен быть готовым защищать свою жизнь, свободу и землю.

4.2.6 Палестинские гражданские организации, а также международные, неправительственные и некоторые религиозные организации призывают частных лиц, компании и государства заниматься изъятием инвестиций, и экономическим и коммерческим бойкотом всего, что производится на оккупированных территориях. Мы понимаем, что это объединяет схему всемирного сопротивления. Эти кампании должны проводиться мужественно, открыто и искренно заявляя, что их целью не является месть, а положить конец существующему злу, освобождая как преступников так и жертв несправедливости. Цель - освободить оба народа от экстремистских взглядов различных израильских правительств, и привести их к справедливости и примирению. В этом духе и с этой преданностью мы в конечном итоге достигнем желаемое решение наших проблем, как однажды случилось в Южной Африке и со многими другими освободительными движениями в мире.

4.3 Через нашу любовь, мы преодолем несправедливость и создадим основы для нового общества, для нас и для наших оппонентов. Наше будущее и их будущее едины. Либо цикл насилия, который разрушает нас обоих, или мир, который приносит пользу нам обоим. Мы призываем Израиль отказаться от несправедливости по отношению к нам, а не перекручивать реальность оккупации, делая вид, что это борьба с терроризмом. Корни "терроризма" лежат в человеческой несправедливости, и в зле оккупации. Они должны быть удалены, если есть искреннее намерение удалить "терроризм". Мы обращаемся к народу Израиля быть нашими партнерами в мире, а не в цикле бесконечного насилия. Давайте вместе противостоять злу, злу оккупации и порочному кругу насилия.

5. Наше слово братьям и сестрам

5.1 Мы все сталкиваемся сегодня с дорогой, которая блокируется, и с будущим, которое обещает

только горе. Наше слово всем нашим христианам братьям и сестрам- слово надежды, терпения, стойкости и новых действий для лучшего будущего. Наше слово –это то, что мы, как христиане, несем как послание, и мы продолжим нести его, вопреки шипам, вопреки крови и ежедневным трудностям. Мы возносим наши надежды на Бога, который даст нам помощь в свое время. В то же самое время, мы продолжаем действовать по закону Божьему и по воле Бога, созидая, сопротивляясь злу и приближая день справедливости и мира.

5.2 Мы говорим христианам, нашим братьям и сестрам: Это время покаяния. Покаяние возвращает нас обратно в общество любви со всеми, кто страдает: заключенные, раненые, те, кто страдает от временной или постоянной инвалидности, дети, у которых нет детства, и каждый, кто скорбит за другого. Общество любви говорит каждому верующему в духе и истине: если мой брат заключенный - я заключенный, если его дом разрушен - мой дом разрушен, когда мой брат убит, то я тоже убит. Мы сталкиваемся с теми же проблемами и делимся всем, что произошло и произойдет. Может быть, как люди или как главы церкви, мы молчали, когда мы должны были возвысить наш голос, чтобы осудить несправедливость и поделиться состраданием. Это время раскаяния за наше молчание, равнодушие, отсутствие общения, либо потому что мы не упорствовали в своей миссии на этой земле и покидали ее, либо потому что мы не думали и не делали достаточно, чтобы достигнуть новое и всеобщее видение и остались разобщены, противореча сами себе и ослабляя наше слово. Раскаяние за наше дело, иногда в ущерб нашей миссии, таким образом замалчивая пророческий голос данный церкви Святым Духом.

5.3 Мы призываем христиан оставаться стойким в это время испытаний, такими же, какими мы были на протяжении веков, будучи свидетелями преемственности государств и правительств. Будьте терпеливыми, стойкими и полными надежды, чтобы вы смогли наполнить сердце всех ваших братьев и сестер, которые с надеждой разделят эти испытания. *"Будьте всегда готовы всякому, требующему у вас отчета в вашем уповании, дать ответ с кротостью и благоговением" (1 Пет. 3:15)*. Будьте активными и, если это соответствует заповедям любви, принимайте участие в любом жертвоприношении, которое попросят от вас, чтобы преодолеть нашу скорбь.

5.4 Нас мало, но наше послание велико и важно. Наша земля срочно нуждается в любви. Наша любовь - послание и мусульманину и еврею, а также всему миру.

5.4.1 Наше послание мусульманам - послание любви и совместной жизни и призыв отказаться от фанатизма и экстремизма. Оно также послание миру, что мусульмане не должны восприниматься стереотипно как враги, и не должны быть изображены в карикатурном виде как террористы, а должны жить с нами в мире и быть задействованными с нами в диалоге.

5.4.2 Наше послание евреям говорит: хотя мы боролись друг с другом в недавнем прошлом и еще боремся сегодня, мы способны любить и жить вместе. Мы можем организовать нашу политическую жизнь, со всеми ее сложностями, согласно логике этой любви и ее силе, после прекращения оккупации и установления справедливости.

5.4.3 Слово веры говорит любому, занимающимся политической деятельностью: человеческие существа не были созданы для ненависти. Ни разрешается ненавидеть, ни разрешается убивать или быть убитым. Культура любви- культура принятия других. Через нее мы совершенствуемся и создаются устои общества.

6. Наше слово мировой церкви

6.1 Наше слово мировой церкви прежде всего слово благодарности за солидарность, которую Вы проявили к нам: в слове, в деле и своим присутствием среди нас. Это слово похвалы многим церквям и христианам, которые поддерживают право палестинского народа на самоопределение. Это послание солидарности с теми христианами и церквями, которые пострадали, защищая закон и справедливость.

Однако, это также призыв к раскаянию, чтобы пересмотреть основные теологические позиции, которые поддерживают определенные несправедливые политические взгляды по отношению к палестинскому народу. Это призыв встать рядом с угнетенными и сохранить слово Бога как благая весть для всех, а не превратить его в оружие, тем самым убивая угнетенных. Слово Бога- слово любви для всех его созданий. Бог не является союзником одного против другого, и не является соперником одного

в лице другого. Бог есть Господь всех и любит всех, требуя справедливости от всех и дав всем одни и те же заповеди. Мы просим нашу церковь не прикрывать религией несправедливость, от которой мы страдаем, для оправдания греховной оккупации. Сегодня мы спрашиваем наших верховных братьев и сестер: можете ли вы помочь нам получить обратно нашу свободу, ибо это единственный путь, через который вы можете помочь этим двум народам добиться справедливости, мира, безопасности и любви?

6.2 Чтобы понять нашу реальность, мы говорим церкви: приезжайте и посмотрите. Мы выполним свою роль, показывая вам правду о нашей действительности, принимая вас в качестве паломников, приезжающих молиться, и неся послание мира, любви и примирения. Вы узнаете факты и народ, населяющий эту землю, как и палестинцев, так и израильтян.

6.3 Мы осуждаем все формы расизма, будь они религиозные или этнические, в том числе антисемитизм и исламофобию, и мы призываем вас осудить и противостоять ему во всех его проявлениях. В то же время мы призываем вас сказать слово правды и занять позицию правды по отношению к оккупации Израилем палестинских земель. Как мы уже сказали, экономический бойкот и сокращение инвестиций являются инструментами мирной борьбы за справедливость, мир и общую безопасность.

7. Наше слово международному сообществу

7. Наше слово международному сообществу: приостановить принцип «двойного стандарта» и настаивать на международной резолюции по решению палестинской проблемы по отношению к обеим сторонам. Выборочное применение международного права грозит оставить нас зависимыми от закона джунглей. Он легитимирует претензии определенных вооруженных групп и заявляет, что международное сообщество только понимает закон силы. Поэтому мы призываем к ответственности за то, что предлагали гражданские и религиозные учреждения, как говорилось раньше: начало систематических экономических санкций и бойкота, применяемых против Израиля. Мы повторяем еще раз, что это не месть, а серьезная мера, чтобы достигнуть справедливый и прочный мир, который положит конец израильской оккупации палестинских и других арабских территорий и обеспечит безопасность и мир для всех.

8. Еврейские и мусульманские религиозные лидеры

8. Наконец, мы призываем религиозных и духовных лидеров, евреев и мусульман, с которыми мы разделяем наши взгляды на будущее, что все человеческие существа созданы Богом, и были наделены равным достоинством. Поэтому обязанностью каждого из нас является защищать угнетенных и чувство собственного достоинства, которое Бог даровал им. Давайте вместе попытаемся подняться выше политических позиций, которые потерпели неудачу до сих пор и продолжают вести нас по пути неудач и страданий.

9. Призыв нашему палестинскому народу и израильтянам

9.1 Это призыв увидеть лицо Бога во всех Божьих созданиях и преодолеть барьеры страха или гонки, чтобы установить созидательный диалог и не остаться в круговерти бесконечных маневров, целью которых является поддержка ситуации как она и есть. Наш призыв заключается в достижении общей концепции, построенной на принципах равенства и совместного существования, а не на превосходстве, отрицании другого или агрессии под предлогом страха и безопасности. Мы говорим, что возможны любовь и взаимное доверие. Таким образом, возможны мир и окончательное примирение. Таким образом, справедливость и безопасность будут достигнуты для всех.

9.2 Образование - очень важно. Образовательные программы должны помочь нам узнать друг друга, как мы есть, а не через призму конфликта, вражды или религиозного фанатизма. Образовательные программы сегодня заражены этой враждебностью. Настало время, чтобы начать новое образование, которое позволит увидеть лицо Бога в другом и заявить, что мы способны любить друг друга и строить наше будущее вместе в мире и безопасности.

9.3 Попытка сделать государство религиозным, иудейским или исламским, душит государство, ограничивает его в узких пределах, и преобразует его в государство, которое занимается дискриминацией и социальной изоляцией, предпочитая одного гражданина над другим. Мы призываем религиозных евреев и мусульман: пусть государство будет государством для всех своих граждан, с мировоззренческой концепцией, построенной на уважении к религии, на равенстве, справедливости, свободе и уважении к плюрализму, а не на господстве религией большинства.

9.4 Лидерам Палестины мы говорим, что нынешние противоречия ослабляют всех нас и причиняют больше страданий. Ничто не может оправдать эти расхождения во взглядах. Для блага народа, оно должно перевешивать благо политических партий, конец должен быть положен этим противоречиям. Мы обращаемся к международному сообществу оказать поддержку этому объединению и уважать волю палестинского народа, желание свободы.

9.5 Иерусалим является основным нашим взглядом на будущее и всей нашей жизнью. Он является городом, которому Бог дал особенное назначение в истории человечества. Он - город, к которому стремятся все люди - и где они встретятся в дружбе и любви в присутствии единственного Бога, согласно взгляду пророка Исаии:

"И будет в последние дни, гора дома Господня будет поставлена во главу гор, и возвысится над холмами, и потекут к ней все народы... И будет Он судить народы, и обличит многие племена; и перекуют мечи свои на орала, и копыя свои -- на серпы: не поднимет народ на народ меча, и не будут более учиться воевать" (Ис. 2: 2-5).

Сегодня, город населен народами трех религий, и любое политическое решение должно быть основано на целостности Иерусалима как по мнению пророка, так и по международным резолюциям. Это первый вопрос, который должен быть предметом переговоров, потому что признание святости Иерусалима и его миссии будет источником вдохновения на поиск решения всей проблемы, которая в большой степени является проблемой взаимного доверия и способности построить новое государство на этой святой земле .

10. Надежда и вера в Бога

10. В отсутствии всякой надежды, мы кричим с надеждой. Мы верим в Бога, доброго и справедливого. Мы верим, что доброта Божья наконец победит зло ненависти и смерти, которые еще продолжают в нашей стране. Мы увидим здесь "новую землю" и "нового человека", способного возвыситься в духе любви к каждому из своих братьев и сестер.
